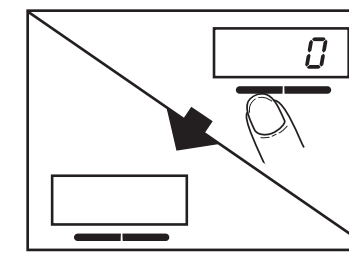
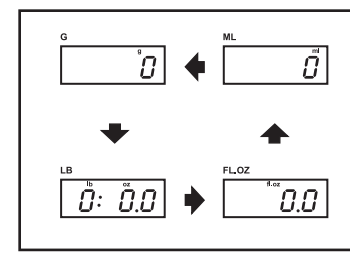
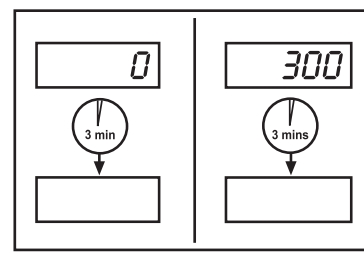
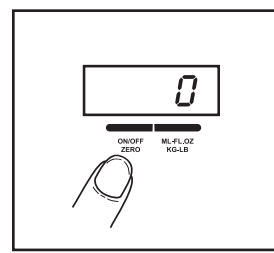
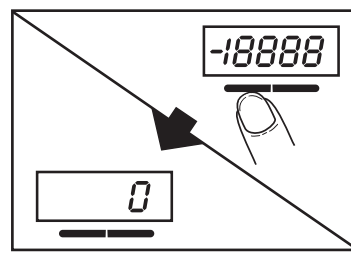
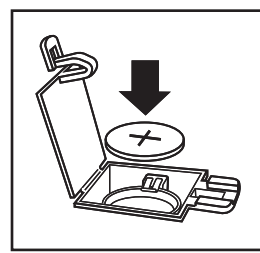


INSTRUCTIONS FOR USE



GB	BATTERY	TO FIT BATTERY	TO SWITCH ON	TO ADD & WEIGH	AUTO SWITCH OFF	TO CONVERT WEIGHT UNITS	MANUAL SWITCH OFF
I x CR2032.	Ensure +/- terminals are correct way round. Before use, remove the isolating tab.	1) Place bowl on scale before switching on. 2) Press ON-OFF/ZERO button until -18888 appears on display. 3) Release button and wait until display shows 0.	To weigh several different ingredients in one bowl, press ON-OFF/ZERO to reset the display between each ingredient.	Auto switch-off occurs if display shows 0 for 3 minute or shows the same weight reading for 3 minutes.	To switch between units press ML-FLOZ/G-OZ button to scroll through until the desired unit is reached.	To maximise battery life reset display to 0, then press ON-OFF/ZERO again to switch off.	
F	PILE	MISE EN PLACE DE LA PILE	METTRE EN MARCHÉ	AJOUTER ET PESER	L'ARRÊT AUTOMATIQUE	POUR EFFECTUER UNE CONVERSION ENTRE LES UNITÉS DE PESAGE	LA MISE SUR ARRÊT
I x CR2032.	Introduire la pile en veillant à respecter les polarités. Avant usage retirer la carte isolée.	1) Placez le récipient sur la balance avant de la mettre en marche. 2) Appuyer sur le bouton ON-OFF/ZERO jusqu'à ce que -18888 apparaisse sur l'affichage. 3) Relâcher le bouton et attendre que l'affichage montre 0.	Pour peser plusieurs ingrédients différents dans un seul bol, appuyer sur ON-OFF/ZERO pour remettre l'affichage à zéro entre chaque ingrédient.	L'arrêt automatique se marche si l'affichage montre 0 pendant 3 minutes ou (une lecture de) un poids pendant 3 minutes.	Pour changer d'unités, appuyer sur le bouton ML-FLOZ/G-OZ pour faire défiler les différentes unités jusqu'à atteindre celle souhaitée.	Pour prolonger la vie de la pile, appuyer sur la touche ON-OFF/ZERO . Appuyez et maintenez la touche ON-OFF/ZERO enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse.	
D	BATTERIE	BATTERIE EINSETZEN	EINSCHALTEN	HINZUGEBEN UND WIEGEN	AUSSCHALTAUTOMATIK	UM DIE EINHEITEN ZU WECHSELN	ABSCHALTEN DER WAAGE
I x CR2032.	Einsetzen Sie die Batterie entsprechend den Polmarkierungen. Vor erste Gebrauch 'isolating tab' entfernen.	1) Stellen Sie den Behälter auf die Waage. 2) Die Taste ON-OFF/ZERO drücken, bis -18888 angezeigt wird. 3) Die Taste loslassen und warten, bis 0 angezeigt wird.	Damit mehrere verschiedene Zutaten in einer Schüssel gewogen werden können, die Taste ON-OFF/ZERO zur Rückstellung der Anzeige zwischen den einzelnen Zutaten drücken.	Ausschaltautomatik werde nach 3 Minuten passieren, wenn die Anzeige ständig 0 angezeigt hat, oder nach 3 Minuten, wenn derselbe Meßwert ständig angezeigt wurde.	Soll auf eine andere Messeinheit gewechselt werden, drücken Sie die Taste ML-FLOZ/G-OZ durch die verschiedenen Einheiten gehen, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird.	Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, drücken Sie die Taste ON-OFF/ZERO - Taste. Die Taste gedrückt halten, bis Anzeige erlischt.	
E	PILA	PARA INSTALAR LA PILA	PUESTA EN MARCHA	AÑADIR Y PESAR	EL APAGADO AUTOMÁTICO	PARA CONVERTIR LAS UNIDADES DE PESO	APAGADO MANUAL
I x CR2032.	Comprober que los polos +/- están colocados correctamente. Quitar la lengüeta aislada antes el uso.	1) Colocar el recipiente en la balanza antes del encendido. 2) Pulse el botón ON-OFF/ZERO hasta que aparezca -18888. 3) Suelte el botón y espere a que aparezca un 0.	Si desea pesar varios ingredientes distintos en un platillo, pulse ON-OFF/ZERO para poner a cero la pantalla después de cada ingrediente.	El apagado automático funciona si el indicador indica 0 durante 3 minutos, o si indica un sólo peso durante 3 minutos.	Si desea cambiar de unidad, pulse el botón ML-FLOZ/G-OZ para recorrer la lista hasta localizar la unidad que le interese.	Para alargar la vida de la pila, oprimir el botón ON-OFF/ZERO . Presionar y mantener la tecla ON-OFF/ZERO hasta que el visor aparezca en blanco.	
I	BATTERIA	INSERIMENTO DELLA BATTERIA	PER METTERLA IN USO	AGGIUNGERE INGREDIENTI E CONTINUARE A PESARE	SPENIMENTO AUTOMATICO	CONVERTIRE LE UNITA' DI PESO	SPENIMENTO MANUALE
I x CR2032.	Assicurarsi che i poli siano posizionati correttamente. Tirare via la linguetta isolante.	1) Collocare un contenitore sulla bilancia prima di accenderla. 2) Premere il pulsante ON-OFF/ZERO fino alla comparsa di -18888 sul display. 3) Rilasciare il pulsante e attendere fino alla comparsa di 0 sul display.	Per pesare diversi ingredienti differenti in un'unica ciotola, premere ON-OFF/ZERO per azzerare il display tra ciascun ingrediente.	Spegnimento automatico - se il visualizzatore rimano sullo 0 per 3 minuti e se rimano visualizzata per 3 minuti la stessa lettura.	Per cambiare unità di misura, premere il pulsante ML-FLOZ/G-OZ fino all'unità desiderata.	Per ottimizzare la durata delle batterie premere il pulsante ON-OFF/ZERO . Premere e mantenere premuto il pulsante ON-OFF/ZERO fino a che il display si spegne.	
P	PILHA	COLOCAÇÃO DA BATERIA	LIGAR	AÑADIDO Y PESAJE	DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE	PARA OBTEN A CONVERSÃO DA ESCALA DE PESAGEM	DESLIGAR A BALANÇA
I x CR2032.	Certificando-se de que os seus terminais positivo e negativo e encontram nas posições correctas. Puxe a fita isolante.	1) Coloque um recipiente na balança antes de a ligar. 2) Prima o botão ON-OFF/ZERO até -18888 surgir no visor. 3) Largue o botão e aguarde que a leitura no visor seja 0.	Para pesar diferentes tipos de ingredientes num recipiente, prima ON-OFF/ZERO para repor a zero a leitura no visor entre cada ingrediente.	Desliga - se automaticamente - sempre que o mostrador tiver indicado 0 durante 3 minutos ou sempre que tiver indicado a leitura de uma mesma pesagem durante 3 minutos.	Para mudar de unidade de pesagem, prima o botão ML-FLOZ/G-OZ para percorrer as diversas unidades até chegar à unidade pretendida	Para prolongar a vida das baterias, carregue o botão ON-OFF/ZERO . Carregue o botão ON-OFF/ZERO para desligar por completo.	
N	BATTERI	DE BATTERI ERIN DOEN	VEKTEN SLÅS PÅ	A TILFØRE OG VEIE	VEKTEN SLÅS AV	A FORANDREVEKT GRUPPENE	MANUELL AVSLÅING
I x CR2032.	Pass på at det ikke er noe avvik +/- langs vektskiven. Trekk ut isolerings knappen.	1) Sett skålen eller beholderen på vekten for du slår den på. 2) Trykk ON-OFF/ZERO-knappen inntil -18888 viser seg i displayet. 3) Slipp knappen og vent til displayet viser 0.	Hvis du skal veie flere ulike ingredienser i én bolle, trykk ON-OFF/ZERO for å nullstille displayet mellom hver ingrediens.	Vekten slår seg automatisk av etter ca. 3 minutter hvis vinduet har vist 0 hele denne tiden, eller etter ca. 3 minutter hvis én avlesning har vært vist kontinuerlig i denne tiden.	Hvis du vil veksle mellom måleenhetene, trykk ML-FLOZ/G-OZ-knappen for å rulle gjennom inntil du når den måleenheten du ønsker	For å øke batteriets levetid, druk op ON-OFF/ZERO . Trykk inn og hold inne ON-OFF/ZERO knappen nede til displayet er blankt.	
NL	BATTERIJ	BATTERIJ LEGGES I	KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK	OM TOE TE VOEGEN & TE WEGEN	DE WEEGSCHAAL UITDOEN	VERANDEREN VAN GEWICHTSEENHEDEN	GERBRUIKSAANWIJZING VOOR UITSCHAKELEN
I x CR2032.	Let goed op of de + en - uiteinden goed geplaatst zijn. Verwijder de isolatiestrip.	1) Zet een schaal of bakje op de weegschaal voordat u de weegschaal aanzet. 2) Druk op de knop ON-OFF/ZERO tot -18888 in het scherm verschijnt. 3) Laat de knop los en wacht tot 0 op het scherm verschijnt.	Om verschillende ingrediënten in één schaal te wegen, drukt u na elk ingrediënt op ON-OFF/ZERO om het scherm weer op 0 te zetten.	De weegschaal gaat automatisch uit: als het scherm voor ongeveer 3 minuten constant 0 aangeeft, of na ongeveer 3 minuten als het scherm die tijd constant eenzelfde gewicht aangeeft.	Om tussen de eenheden te wisselen, drukt u op de knop ML-FLOZ/G-OZ tot u bij de gewenste eenheid bent.	Om de levensduur van de batterij te maximaliseren, troyk inn ON OFF/ZERO - knappen. Druk op de ON-OFF/ZERO knop tot dat de display uit is.	
FIN	PARISTON	PARISTON ASENTAMINEN	PÄÄLLE KYTKENTÄ	LISÄYS & PUNNITUS	AUTOMAATTINEN SAMMUTUS	PAINA PAINOYKSIKÖN VAHTOJA VÄRTEN	MANUAALINEN VIRRANKATKAISU
I x CR2032.	Varmista että +/- navat ovat oikein päin. Poista eriste teippi ennen ensimmäistä käyttökertaa.	1) Aseta kulho vaa'alle ennen päälle kytkemistä. 2) Pidä alhaalla ON-OFF/ZERO -painiketta, kunnes näytössä lukee -18888. 3) Vapauta painike ja odota, kunnes näyttöön tulee 0.	Jos haluat punnita useita eri aineita samassa kulhossa, nollaa näyttö painamalla ON-OFF/ZERO-painiketta jokaisen aineen välillä.	Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä mikäli näytössä 0 (0:0) lukemat 3 minuutin ajan tai vaaka näyttää samaa lukemaan 3 minuutin ajan.	Jos haluat vaihtaa mittayksikköä, voit selata mittayksiköitä painamalla ML-FLOZ/G-OZ -painiketta, kunnes löydät haluamasi yksikön.	Paristojen eliniän maksimoimintin, paina ON-OFF/ZERO painiketta. Paina ja pidä painiketta alhaalla noin 3 sekunnin ajan kunnes näyttö sulkeutuu.	
S	BATTERI	INSÄTTNING AV BATTERI	ANVÄNDNING	TILLSÄTTNING OCH VÄGNING	AUTOMATISK AVSTÄNGNING	TRYCK FÖR ATT ÄNDRA MÄTTSYSTEM	MANUELL AVSTÄNGNING
I x CR2032.	Se till att plus- och minuspolerna är insatta åt rätt håll. Avlägsna plastremsan före användningen.	1) Placera skålen på vågen innan du sätter på strömmen. 2) Tryck ON-OFF/ZERO-knappen tills -18888 syns på displayen. 3) Släpp knappen och vänta tills displayen visar 0.	För vägning av olika ingredienser i en skål, tryck ON-OFF/ZERO för att återställa displayen mellan varje ingrediens.	Vågen stänger av sig automatiskt om vågen visar 0 i 3 minuter eller efter att ha visat samma viktresultat i 3 minuter.	För att byta mellan enheter, tryck ML-FLOZ/G-OZ-knappen för att bläddra tills önskad enhet nås.	För att förlänga batteriets livstid, stäng av vågen genom att trycka ned ON-OFF/ZERO knappen (ca 3 sekunder) tills skärmen är tom.	
DK	BATTERI	ISÆTNING AF BATTERI	SÅDAN TÆNDER MAN FOR DEN	TILFØRSEL OG VEJNING AF FLERE INGREDIENSER	AUTOMATISK SLUKNING	TRYK FOR AT ÆNDRE VEGNINGSENHED	MANUEL SLUKNING
I x CR2032.	Sørg for, at +/--polerne vender den rigtige vej. Fjern den isolerende strip, inden vægten bruges første gang.	1) Anbring skålen på vægten, inden der tændes for den. 2) Tryk på ON-OFF/ZERO knappen indtil displayet viser -18888. 3) Slip knappen og vent indtil displayet viser 0.	For at veje flere forskellige ingredienser i en skål skal du trykke på ON-OFF/ZERO for at nulstille displayet mellem hver ingrediens.	Hvis displayet viser 0 i 3 minutter eller viser samme vægt i 3 minutter, slukkes der automatisk.	For at skifte mellem enheder skal du trykke på ML-FLOZ/G-OZ knappen for at rulle igennem til den ønskede enhed nås	For at øge batteriets levetid mest muligt skal der trykkes på ON-OFF/ZERO - knappen. Tryk på ON-OFF/ZERO - knappen, og hold den trykket ned (i ca. 3 sekunder), indtil der vises et tomt display.	

GB **GUARANTEE** - This product is intended for domestic use only. Salter Housewares Ltd. will repair or replace this product (excluding batteries), or any part of this product, free of charge if within 15 years of the date of purchase, if it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the scale. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or mis-use. Opening or taking apart the scale to its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid to Salter Housewares Ltd. (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the scale so that it is not damaged while in transit.This undertaking is in addition to a consumer’s statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Services contact Salter Housewares Ltd., 211 Vale Road, Tonbridge, Kent TN9 1SU, England. Helpline Tel No: (01732) 360783. Outside the UK contact your local Salter appointed agent.

F **GARANTIE** - Ce produit n'est destiné qu'à l'usage domestique. Salter Housewares Ltd. garantit la réparation et le cas échéant, le remplacement de votre balance sauf les piles, pendant 15 ans. Cette garantie s'applique uniquement aux pièces fonctionnelles de la balance. Elle n'inclut pas les détériorations provoquées par une usure prématurée de l'article ou un mauvais emploi. La garantie est nulle si l'appareil a été démonté, même partiellement. En cas de retour, prendre soin d'emballer soigneusement la balance pour éviter tout dommage pendant le transport. Quand vous renvoyez le produit, vous devez inclure la preuve d'achat et le produit doit être retourné en port payé à votre concessionnaire local. Cet engagement est complémentaire aux droits de consommateur et n'affecte aucunement ces droits.

D **GARANTIE** - Diese Produkt ist nur für den Hausgebrauch gemacht. Salter Housewares Ltd. repariert oder ersetzt dieses Produkt oder Teile davon (außer Batterien) bis zu 15 Jahre nach Kaufdatum kostenlos, wenn nachweislich Fabrikations- oder Materialfehler vorliegen. Diese Garantie erstreckt sich nur auf Verschleißteile, die die Funktion der Waage beeinträchtigen. Sie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Mißbrauch verursachte Beschädigungen. Die Waage ist gut zu verpacken, damit sie beim Transport nicht beschädigt wird. Der Kunde muß das Gerät auf eigene Kosten bei einem Vertragshandler einsenden. Unberührt hiervon bleiben die gesetzlich garantierten Gewährleistungsansprüche des Kunden. Außerhalb von Großbritannien wenden Sie sich an Ihren nächsten Salter Vertragshandler.

E **GARANTIA** - Este producto es sólo para el uso doméstico. Salter Housewares Ltd. reparará o sustituirá gratuitamente este producto (pilas excl.) si durante el plazo de 15 años, desde la fecha de compra, se demuestra que ha fallado como resultado de materiales defectuosos o en su proceso de fabricación. Esta garantía cubre sólo los componentes de la báscula que afectan a su función. No afecta el deteriora físico, causado por el desgaste normal o el daño causado por casualidad o en su. Si se abre o se desmonta la báscula o sus componentes, la garantía sera inválida. Al emballar la báscula, hay que tener precaución para posibles daños durante el transporte de devolución. Si va a devolver el producto hay que incluir la factura de compra. Es necesario enviar el producto a porte pagados a su distribuidor nacional fuera del Reino Unido. Esta garantía no afecta de ninguna manera los derechos estatutorios del consumidor. Para el servicio anteriormente mencionando contactar con su distribuidor nacional.

I **GARANZIA** - Questo prodotto e' inteso unicamente per uso domestico. La Salter Housewares Ltd. riparaera o sostitura questo prodotto (esclusa la batteria) o parti di esso gratuitamente se entro 15 anni dalla data di acquisto sia dimostrato che il danno e' derivato dal materiale usato o da un cattivo assemblaggio all' origine. Questa garanzia copre le parti mobili che concernono la funzione della bilancia. Non copre il deterioramento causato dall' uso di cosmetici o il danno causato da incidenti o cattivo uso. L'apertura della bilancia o la manipolazione dei suoi componenti annullera la garanzia. Da parte nostra sara curato limbaggino della bilancia in modo che non subisca danni durante il trasporto. Le richieste di internento in garanzia devono essere comprovate dallo scontrino di acquisto e la bilancia deve essere spedita senza spess di trasporto al diretto distributore se acquistata al di fuori della Gran Bretagna. Questa precisazionee' in ag-iunta allo statuo de diritti dei consumatori e non lede tali diritti in ogni modo. Per la distribuzione e le riparazioni contattare il distributore locale Salter.

SALTER HOUSEWARES

211 Vale Road, Tonbridge, Kent, TN9 1SU. England

P **GARANTIA** - Este produto está destinado apenas a utilização doméstica. A Salter Housewares Ltd. compromente-se a gratuitamente reparar ou substituir no todo ou em parte este produto (excluídas as baterias) se até 15 anos após a data de compra do mesmo possa ser provado ele não funcionar correctamente devido a falha de fabrico ou defeito nos materiais utilizados. Esta garantia cobre as peças que afectam o funcionamento da balança. Não cobre a normal deterioração causado pelo uso estragos provocados por acidente ou utilização errada. A abertura ou tentativa de reparação da balança ou de algum dos seus componentes torna a garantia nula. Deverá ser tomado cuidado ao embalar a balança de modo a evitar estragos no transporte. (Qualquer reclamação deverá ser acompanhada de prova de compra do mesmo e ser devolvida com portes pagos para o seu Agente nomeado de fora do Reino Unido). Esta cláusula não afecta os seu direitos de consumidor. Em Portugal contacte: M. Paulo Maia Gonçalves, R. Ricardo Espírito santo 13. C/VDt, 1200 Lisboa. Telef. 3929600/3929618 - Fac. 3959619. E.Mail: mpmg@mail.telepac.pt

N **GARANTI** - Dette produkter er kun til privat bruk. Salter Housewares Ltd. vil uten vederlag reparere eller bytte dette produktet eller deler av produktet (ekskl. batterier) hvis det feiler innen 15 år fra kjøpedatoen på grunn av fabrikasjonsfeil eller defekte materialer. Garantien dekker fabrikasjonsfeil som gjør at vekten ikke kan benyttes som den skal. Garantien dekker ikke feil bruk av vekten, I form av påførte skjønnhetsfeil og andre lignende feil som skyldes dårlig behandling. Garantien dekkes heller ikke hvis vekten had vært forsøkt åpnet. Ved innsendelse av vekten må den pakkes forsvarlig slik at det ikke oppstår ting I transporten. Krav I garantitiden må stottes av kjøpsbevis og returporto betalt til eller autorisert agent dersom utenfor UK. Dette er I tillegg til forbrukerens lovfestede rettigheter; og har ingen innvirkning pa disse rettighetene. For salg og service kontakt din lokale autoriserte Salter agent.

NL **GARANTIE** - Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter Housewares zal dit product gratis repareren of vervlacen (exclusief de batterijen) binnen 15 jaar na aankoopdatum indien een fabricagefout wordt vastgesteld. Deze garantie dekt werkende onderdelen die het functioneren van de weegschaal betreffen. Het dekt niet de cosmetische slijtage veroorzaakt door het gebruik of veroorzaakt door een ongeval of onoordeelkundig gebruik. Door het openmaken of uit elkaar halen van componenten vervalt elke aanspraak op garantie. Vijv zoeken U ingeval van het insturen van een reparatie het product zodanig te gaan met het aankoopbewijs en dienen franko aan Salter Housewares of haar vertegenwoordiger te worden ingestuurd. Deze voorwaarde is aan Uw wettelijke aanspraken toegevoegd en heeft op deze laatste geen invloed. Buiten de UK wordt U verzocht met Uw plaatselijke dealer contact op te nemen.

FIN **TAKUU** - Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Salter Housewares Ltd. takaa että materiaali- tai valmistusvirheestä johtuvat viat korjataan tai tuote vaihdetaan uuteen (paitsi patterit) veloituksetta 15 vuoden ajan ostopäivästä lukien. Takuun piiriin kuuluu kaikki osat, jotka vaikuttavat vaa’an toimivuuteen. Takuu ei kata kulumisesta johtuvia ulkoisia muutoksia (mm. puupintojen luonnollista vanhenemista) tai vahingosta tai virheellisestä käytöstä johtuvia vaurioita. Vaa’an avaaminen tai sen osien poistaminen mitätöi takuun. Maahantuoja: Oy Harry Marcell Ab, PL 63, 01511 Vantaa. Puh 09-87087860. asiakaspalvelu@harrymarscell.fi www.harrymarcell.fi

S **GARANTI** - Denna produkt är ämnad för privat bruk. Garantn täcker fungerande delar som påverkar produktens funktion och är i kraft. 15 år från inköpsdatum om det kan konstateras att felet uppstått på grund av tillverkningsfel eller felaktiga beståndsdelar. Garantn täcker inte naturligt slitage eller skada som uppstått på grund av misstag eller oriktig användning. Öppnande eller isärtagande av produkten eller dess beståndsdelar upphäver garantin. Importör i Finland: Oy Harry Marcell Ab, Frälevägen 6 / PB 63, 01510 Vanda. Tfn. 09-87087860. Fax. 09- 870 87801. asiakaspalvelu@harrymarcell.fi www.harrymarcell.fi

DK **GARANTI** - Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug. Salter Housewares Ltd. reparerer eller ombytter dette produkt (ekskl. batterier) eller enhver del af dette produkt uden beregning, hvis der inden for 15 år fra købstidspunktet kan påvises fejl, der skyldes dårlig forarbejdning eller dårlige materialer. Denne garanti dækker arbejdende dele, der påvirker vægtens funktion. Den dækker ikke kosmetiske forringelser, der er skyldes almindelig brug eller skade forårsaget af uheld eller misbrug. Hvis vægten eller nogen af dens dele åbnes eller skilles ad, bortfalder garantien. Ved krav om garanti skal der fremvises kvittering for købet, og der skal betales for returnering af vægten til den lokale Salter-forretning. Denne bestemmelse er et tillæg til forbrugere ns rettigheder ifølge lovgivningen og påvirker ikke de rettigheder på nogen måde.

SALTER ELECTRONIC KITCHEN SCALES

instructions for use

BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE. Mode d'emploi

ELEKTRONISCHE KÜCHENWAAGE. Gebrauchsanweisung

BALANZA DE COCINA ELECTRÓNICA. Instrucciones de Uso

BILANCIA DA CUCINA ELETTRONICA. Istruzioni per l'Uso

BALANÇA DE COZINHA ELETRÓNICA. Instruções de Utilização

ELEKTRONISK KJØKKENVEKT. Bruksanvisning

ELECTRONISCHE KEUKENWEEGSCHAAL. Instructies voor Gebruik

ELEKTRONINEN KEITTIÖ VAAKA. Käyttö-ohjeet

ELEKTRONISK KÖKSVÅG. Bruksanvisning

ELEKTRONISK KØKKENVÆGT. Betjeningsvejledning

- Si la balanza no se usa durante un periodo extenso, quitar la pila. Quitar siempre las pilas descargadas de inmediato.
- Limpia r la balanza con un paño ligeramente humedecido. **NO** sumergir l a balanza en agua ni usar sustancias de limpieza químicas o abrasivas.
- Todas las piezas de plástico deberán ser limpiadas de inmediato después del contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos de sabores o colores fuertes. Evitar el contacto con ácidos tales como los zumos de frutas cítricas.

- Wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, Batterie herausnehmen. Leere Batterien immer gleich herausnehmen.
- Nährungsmitteln mit starkem Geschmack oder starker Farbe gereinigt werden. Kontakt mit Säuren, wie z. B. Zitronensaft, vermeiden.

- Si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période de temps, retirez la pile. Veillez à toujours retirer les piles épuisées immédiatement.
- Nettoyez la balance avec un chiffon légèrement humide. **SURTOUT** n'immergez pas la balance dans de l'eau et n'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
- Toutes les parties en plastique doivent être nettoyées immédiatement après un contact avec des matières grasses, des épices, du vinagre ou des aliments fortement aromatisés/colorés. Evitez tout contact avec des acides tels que des jus de fruits citreux.

- If the scale is not to being used for a long period, remove the battery. Always remove flat batteries immediately.
- Clean the scale with a slightly damp cloth. **DO NOT** immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acids such as citrus juices.

GB CLEANING AND CARE	
• If the scale is not to being used for a long period, remove the battery. Always remove flat batteries immediately.	
• Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.	
• All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acids such as citrus juices.	
GB WARNING INDICATORS	
F INDICATEURS D'AVERTISSEMENT	Remplacer les piles
D WARNNELDUNGEN	Batterien auswechseln
E INDICADORES DE AVERTENCIA	Cambiar las pilas
I INDICATORI DI AVVERTIMENTO	Sostituire batterie
P INDICADORES DE AVISO	Mudar pilhas
N VALSELSYMBOLER	Bytt batterier
NL WARSCHEUWINGS SIGNALEN	Vervang de batterijen
FIN VAROITUS ILMAISIMET	Vaihda paristot
S VARNINGSIKINDIKATOR	Byt ut batterier
DK ADVARSLER, DER VISES	Udsktit batterier
Replace battery	Weight overload
La balance est surchargée	Die Waage ist überladen
Sobrecarga de peso	Überlastung
Sovrappeso	A balança for sobrecarregada
Vekten er overbelastet	Vekten er overbelastet
Vervang de batterijen	Tweel gewicht op de weegschaal
Vaihtaa paristot	Ylikuormitus
Byt ut batterier	Overbelastning
Udsktit batterier	Overvægt



- Rengör vægten forsigtigt med en fugtig klud. **LAD VÆRE** med at komme vægten i kontakt med syrer som f.eks. citronsaft.
- Alle plastdele bør rengøres straks efter kontakt med fedt, kryddere, eddike eller andre stærkt lugtende eller farvede fødevarer. Undgå ligelædes kontakt med syrlige drikke som citronsaft og lignende.

- DK** **RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**
- Rengör vägen med en fuktig trasa. sänk **INTE** vägen i vatten eller använd kemikalier som rengöringsmedel.
- Alla plastdelar bör rengöras genast efter kontakt med fett, kryddor, vinäger och stark krydda/ftärgad mat. Undvik kontakt med syrliga vätskor s.s citronsaft.
- Alle plastdelar bør vvas gjenast etter kontakt med syrer s.s saft från citrusfrukter. färgade/smaksatte matvarer. Undvik kontakt med syrer s.s saft från citrusfrukter.

- S** **RENGÖRING OCH SKÖTSEL**
- Puhdistaa vaaka koskella kankalta. Älä upota vaakaa veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankavia aineita
- Käikki muoviosa tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käytetty rasvia, mausteita, vihneikkäa tai voimakas aromisia/värisia ruoka-aineita. Väitä hapollisia nesteitä mm sitrusmehu.
- Käikki muoviosat tulee puhdistaa heti mm. rasvojen, mausteiden, vihnekkäa tai muiden vaivojen mausteiden/väriainoiden käytön jälkeen Väitä hapollisia aineita kuten sitruunajä appleisimihujua.

- FIN** **PUIHDISTUS JA HUOLTO**
- Puhdistaa vaaka koskella kankalta. Älä upota vaakaa veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankavia aineita
- Käikki muoviosat tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käytetty rasvia, mausteita, vihinneikkäa tai voimakas aromisia/värisia ruoka-aineita. Väitä hapollisia nesteitä mm sitrusmehu.
- Käikki muoviosat tulee puhdistaa heti mm. rasvojen, mausteiden, vihinekkäa tai muiden vaivojen mausteiden/väriainoiden käytön jälkeen Väitä hapollisia aineita kuten sitruunajä appleisimihujua.

- NL** **SCHOOVMAKEN EN ONDERHOUDEN**
- Als u de weegschaal voor langere tijd niet gebruikt, haal dan de batterij eruit. Haal lege batterijen er altijd direkt uit.
- Maak de weegschaal met een licht vochtig doek schoon. Dompel de weegschaal niet onder water en gebruik **GEEN** chemisch schoonmaakmiddel of schuurmiddel.
- Alle plastic onderdelen moeten direct na contact met vetten, kruiden, azijn of sterk smakende of kleurende eetwaren schoongemaakt worden. Probeer contact met zuren, zoals sappen van citrusvruchten te voorkomen.

- N** **RENGØRING OG STELL**
- Puhdistaa vaaka koskella kankalta. Älä upota vaakaa veteen tai käytä puhdistukseen kemiallisia tai hankavia aineita
- Käikki muoviosa tulee puhdistaa heti käytön jälkeen, varsinkin silloin kun on käytetty rasvia, mausteita, vihneikkäa tai voimakas aromisia/värisia ruoka-aineita. Väitä hapollisia nesteitä mm sitrusmehu.
- Käikki muoviosat tulee puhdistaa heti mm. rasvojen, mausteiden, vihnekkäa tai muiden vaivojen mausteiden/väriainoiden käytön jälkeen Väitä hapollisia aineita kuten sitruunajä appleisimihujua.

- P** **LIMPEZA E CUIDADOS**
- Se não for utilizar a balança durante muito tempo, retire a bateria. Nunca deixe de retirar imediatamente as baterias gastas.
- Limpe a balança com um pano ligeiramente humedecido. **NÃO** mergulhe a balança na água nem utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos.
- Limpe a balança com un pano ligeramente umido. Si raccomanda di **NON** immergere mai a bilanza in acqua e di non usare prodotti chimici/abrasivi per pulirla.
- La bilancia va pulita con un panno leggermente umido. Si raccomanda di **NON** immergere mai a bilanza in acqua e di non usare prodotti chimici/abrasivi per pulirla. immediatamente.
- Quatro non s'intenda utilizzare la bilancia per un periodo di tempo relativamente lungo e consigliabile togliere la batteria. Se scarica la batteria va tolta

- I** **PULIZIA E MANUTENZIONE**
- Tutti i componenti in plastica vanno puliti immediatamente dopo il contatto con grasso, spezie, aceto o alimenti dal sapore o dal colore particolarmente forte. Evitare il contatto con gli acidi come, ad esempio, il succo di agrumi.

